

Distr.  
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/59/57

16 October 2009

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع التاسع والخمسون  
ميناء غالب، مصر، 10-14 نوفمبر/تشرين الثاني 2009

اتفاق بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة (يونيب)  
بصفته أمين الخزانة للصندوق المتعدد الأطراف وبين اللجنة التنفيذية

مقدمة

1. في الاجتماع الثامن والخمسين للجنة التنفيذية قدمت كبيرة الموظفين الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/58/Inf.2 التي تضمنت نسخة من الاتفاق بين يونيب بصفته أمين الخزانة للصندوق المتعدد الأطراف وبين اللجنة التنفيذية، الذي وُقِع في يوليو/تموز 2004.

2. عملاً بالمقرر 42/42، نصَّ البند الثالث من الاتفاق على أن اللجنة التنفيذية ستدفع ليونيب أجراً قدره 500.000 دولار أمريكي سنوياً مقابل خدماته كأمين للخزانة، وأن هذا المبلغ سيظلّ من دون تغيير لفترة خمس سنوات من تاريخ بدء نفاذ الاتفاق. وعلى هذا الأساس احتاج الاتفاق إلى مراجعة في يوليو/تموز 2009. وبموجب المقرر 68/56، كانت اللجنة التنفيذية قد وافقت على مبلغ 500.000 دولار أمريكي حتى نهاية 2009، كجزء من ميزانية الأمانة لتلك السنة، ولكن كان يجب البت في التمويل لعام 2010 وما بعد. وبالتالي طُلب إلى اللجنة التنفيذية أن تنتظر فيما إذا كان يتوجب الإبقاء على مبلغ 500.000 دولار أمريكي. وبما أن اللجنة التنفيذية في ذلك الوقت لم تكن قد تلقت أي اتصال من يونيب من أجل مراجعة هذا الرسم، ومن أجل الحصول على الوقت الكافي للنظر في هذه الوثيقة بمزيد من الدقة، وافقت اللجنة التنفيذية على أن تُرجى النظر في أجر يونيب مقابل أتعابه كأمين للخزانة، إلى اجتماعها التاسع والخمسين.

3. تتضمن هذه الوثيقة مقترحاً (مرفقاً)، كما قدّمه أمين الخزانة لتتظر فيه اللجنة التنفيذية، مع تفصيل للميزانية تُظهر زيادة قدرها 50.100 دولار أمريكي، أو 2 بالمئة سنوياً تقريباً. وهذه الزيادة هي أقل من زيادة 3 بالمئة السنوية التي تُطبّق على ميزانيات يونيب الرأسمالية وتكاليف الوحدات الأساسية للوكالات المنفذة.

4. في مجال اطلاعها على المقترح المرفق قد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تتذكر بأن اللجنة التنفيذية، في يوليو/ تموز 2003، وخلال الاجتماع الأربعين، راجعت المقترحات من الوكالات الأربع التي تراوحت بين 500.000 دولار أمريكي (يونيب) ومليوني دولار أمريكي (البنك الدولي) وأن يونيب قدّم العطاء الأدنى. وأكملت اللجنة اتفاقاً مع يونيب عام 2004، وإنما هذا لم يتضمّن بنداً يطلب إلى أمين الخزانة أن يقدم حسابات سنوية بالنسبة للرسوم والنفقات.

5. تداولت الأمانة مع يونيب فيما إذا كان يمكن أن تؤخذ الرسوم بالحسبان وفقاً لتفصيل الميزانية المتوقّر. وأفاد أمين الصندوق أن الرسوم هي أجر وليست مبلغاً نقدياً معجّلاً يؤخذ بالحسبان، وأن صياغة تقرير للنفقات يتطلب تنقيحاً للاتفاق من أجل إدخال بند جديد. فضلاً عن ذلك فإن الطريقة المتبعة حالياً هي أن الرسم يخضع لإدارة حساب يونيب الخاص لتكاليف دعم البرامج (حساب OTA)، وهو حساب مجمع لجميع الإيرادات والنفقات العامة.

6. لحظت الأمانة أيضاً أن الصندوق المتعدد الأطراف خضع لمراجعة بشأن مسائل تتعلق بالإدارة المالية والإدارية. وفي انتظار استكمال المراجعة قد ترغب اللجنة التنفيذية بالبتّ في تمديد انتقالي لسنة واحدة للاتفاق لتمكين اللجنة من أن تأخذ بالحسبان أي ملاحظة في المراجعة ذات صلة بالموضوع.

### توصيات

7. قد ترغب اللجنة التنفيذية في أن :

(أ) تحيط علماً بتقرير أمين الخزانة بشأن الاتفاق بين اللجنة التنفيذية ويونيب بصفته أمين الخزانة للصندوق المتعدد الأطراف، كما ورد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/59/57.

(ب) أن تنظر فيما إذا كان عليها أن توافق على طلب أمين الخزانة لزيادة رسومه من 500.000 دولار أمريكي سنوياً إلى 550.100 دولار أمريكي، أم أن تبقى مستوى الرسوم على مبلغ 500.000 دولار أمريكي سنوياً ولمدة سنة واحدة؛ و

(ج) تراجع خدمة أمين الخزانة في اجتماعها الثاني والستين، مع الأخذ بالحسبان أي ملاحظة مجدية من جانب المراجعة.

## مقترح من أمين الخزانة

### خلفية

1. في يوليو/ تموز 2004 دخل يونيب، بصفته أمين الخزانة للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال، في اتفاق مع اللجنة التنفيذية.
2. منح الاتفاق ليونيب، من جملة أمور أخرى، أن يدير الصندوق وفقاً للنظام المالي والقواعد المالية الخاص بالأمم المتحدة.
3. وكاعتبار لهذه الخدمات وافقت اللجنة التنفيذية على أن تدفع ليونيب بصفته أمين الخزانة، مبلغ 500.000 دولار أمريكي سنوياً لفترة خمس سنوات ابتداء من تاريخ نفاذ الاتفاق.
4. خلال الاجتماع الثامن والخمسين للجنة التنفيذية أوردت أمانة الصندوق المتعدد الأطراف، بواسطة كبيرة الموظفين موضوع رسوم أمانة الخزانة، في بند جدول الأعمال "مسائل أخرى"، وأشارت إلى ضرورة تمديد / تجديد اتفاق أمين الخزانة مع يونيب.
5. طلب من اللجنة التنفيذية بالتالي أن تنظر فيما إذا كانت ستمدد/ تجدد الاتفاق والرسوم المطابقة له. ووافقت اللجنة التنفيذية على إرجاء النظر في هذه المسألة إلى اجتماعها التاسع والخمسين لتفحصه بمزيد من الدقة.

### الترتيبات الحالية لخدمات أمين الخزانة في يونيب

6. في الوقت الذي تمّ التوصل فيه للاتفاق بشأن خدمات أمين الخزانة للصندوق المتعدد الأطراف عام 2004، كانت هذه الخدمات وتمنح ليونيب بواسطة دائرة الميزانية والإدارة المالية لمكتب الأمم المتحدة في نابروبي. والترتيبات لهذه الخدمات تغيّرت عام 2007، نتيجة للمفاوضات بين المدير العام آنذاك لمكتب الأمم المتحدة في نابروبي والمدير التنفيذي ليونيب. وأعدت يونيب هذه الخدمات إلى قسم الخدمات الداخلية الذي أنشئ حديثاً والذي هو جزء من المكتب التنفيذي. ووظائف إدارة الصندوق والبرامج والمساهمات اعُثرت جزءاً لا يتجزأ من برنامج عمل يونيب، وكان اعتقاد بأن الفائدة تكون أكبر إذا أعيدت هذه الوظائف إلى البرامج التي تدعمها. وهكذا أصبح يونيب مسؤولاً مباشراً لخدمات أمين الخزانة للصندوق المتعدد الأطراف، تاركاً مكتب الأمم المتحدة في نابروبي أن يركّز توفير الخدمات العادية غير البرامجية لكل من يونيب والأمم المتحدة – المُوئل التي تغطي مجالات الحسابات والموارد البشرية وسواها.

### بنية التكاليف

7. على ضوء ذلك، تغيّرت بنية التكاليف بموجب الاتفاق السابق، تمشياً مع الترتيبات الجديدة من داخل يونيب، وعلى الأخص من ضمن قسم الخدمات الداخلية. والتقدير الجديد المحدث للتكاليف للفترة من 2010 إلى 2014 قد ألحق كمرق بهذا التقرير.

### الرسوم

8. استناداً إلى بنية التكاليف أعلاه يقترح يونيب تحميل 550.100 دولار أمريكي سنوياً كرسوم أتعاب أمين خزانته للفترة من 2010 إلى 2014. وتقدير التكاليف يتضمن احتياطياً قدره 25.000 دولار أمريكي للطوارئ، يغطي عناصر مثل التضخم المالي وسواها.

تذييل

## التكلفة السنوية المصممة ليونيب لتأمين خدمات الخزانة للصندوق المتعدد الأطراف

## بالدولارات الأمريكية

230,000

اخصاصي مالي (P-5)

55,500

أسفار البعثات

**285,500****المجموع الفرعي****60,000****التكاليف التفاضلية لأمانة الصندوق المتعدد الأطراف****الدعم العام لقسم الخدمات الداخلية**

21,500

رئيس وحدة المساهمات

71,100

الدعم الإداري (GS-6/7)

12,000

رئيس وحدة إدارة الصناديق الاستثنائية (5%)

15,000

إشراف رئيس قسم الخدمات الداخلية (5%)

**119,600****المجموع الفرعي**

15,000

**دعم المكتب التنفيذي****15,000**

45,000

خدمات مشتركة

25,000

احتياطي / طوارئ

**70,000****المجموع الفرعي****550,100****المجموع**

-----